National Institute for Public Health
and the Environment
Ministry of Health, Welfare and Sport

Bakunashon pa bo yu

GGD Boneiru



E programa di bakunashon na Boneiru

E bakunashon ku ta ser atministrá na Boneiru ta kasi meskos ku esnan den e Programa Nashonal di Bakunashon na Hulanda. Boneiru ta traha di forma estrecho ku Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM).

Kua malesanan ta enbolbí?

Paisnan tur kaminda na mundu ta ofresé bakunashonnan na muchanan. Kada pais tin su skema di bakunashon. Na Boneiru ta duna bakunashon kontra e siguiente 14 malesanan infeksioso:

E **vírùs di RSV** por kousa infekshonnan di e via respiratorio. Bebinan yòn, en partikular, por bira hopi malu dor di dje. Por ehèmpel, nan por ekspe-rensiá difikultat pa hala rosea òf desaroyá pulmonia.

Rotavirus ta kousa inflamashon di stoma i tripa. E ta kontagioso i komun bou di muchanan yòn. Muchanan ta haña keintura i diarea (severo), i nan ta saka.

For di 2016, **difteria** ta presente den algun pais Sur Amérika. E ta un infekshon serio di garganta. E ta hopi kontagioso. Prome ku a kuminsá ku e bakunashon, hopi muchanan a muri dor di difteria.

Kenkus ta kousa atakenan di tosamentu severo ku por dura lunanan largu. Esaki ta partikularmente peligroso pa bebinan. Nan por kansa hopi lihé i sufri daño serebral. Nan por asta muri di dje.

Hendenan muhé na estado ta ser ofresé un bakuna kontra tosamentu ku ta kuminsá for di 22 siman di embaraso. Esaki ta sigurá ku e bebi ta protegé kontra tosamentu for di nasementu.

Tétano ta kondusí ku múskulonan ta bira steif. Sin tratamentu, tétano ta fatal. Tétano no ta kontagioso. Un mucha por haña tétano si e ser mordé pa un bestia (manera un bestia di kas) òf si sushi di kaya drenta den un herida.

Polio ta konosí tambe komo parálisis infantil. E por kondusí na parálisis permanente di e pianan, brasanan òf múskulonan respiratorio.

E **bakteria Hib** ta kousa infekshonnan serio manera intoksikashon di sanger, meningitis, epiglótis, pulmonia, òf artrítis.

Hepatitis B ta un inflamashon di e higra. Tin biaha e vírùs ta keda den e kurpa. Esaki por kondusí na kanser di higra.

Pneumokok ta bakteria ku por kousa intoksikashon di sanger, pulmonia severo i meningitis. Tambe mucha por bira surdu. E bakuna ta protegé kontra e tiponan mas komun di pneumokok.

Kachete ta un infekshon ku ta afektá, entre otro, e glándulanan di skupi. Ta p'esei muchanan ku kachete tin un kara i garganta hinchá. Tin bia meningitis por desaroyá. Muchanan hòmber tin bia por bira ménos fértil komo resultado di kachete. Despues nan por haña difikultat pa haña yu.

Sarampi ta un malesa karakterisá pa kueru rebultá i keintura altu. Hopi bia infekshon di orea ta desaroyá. Tin biaha muchanan ta desaroyá pulmonia òf infekshon selebral, ku por ta fatal. Sarampi ta sumamente kontagioso.

Róyehònt ta un malesa ku ta kousa un kueru rebultá, pero e ta ménos severo ku sarampi. E malesa ta forma un peliger pa e bebi ku no a nase ainda durante embaraso. E bebi por nase ku apnormalidatnan serio.

Sende paga ta un malesa ku ta kuminsá ku un keintura leve i muchanan ku ta deskaí. Despues, bultonan chikitu kòrá ku blas ta aparesé riba e kueru. Esaki por pika hopi. Tin bia ta presentá komplikashonnan serio, manera infekshon selebral.

Malesa di meningokok por kousa meningitis i intoksikashon di sanger. E por ta fatal tambe. E bakunashon ku ta ser duná bou di e Programa Nashonal di Inmunisashon ta protegé kontra kuater diferente tipo di bakteria meningokok: A,C, W i Y. E bakunashon no ta protegé kontra di meningokok tipo B.

HPV ta para pa vírùs di papiloma humano. E vírùs aki por kousa vários tipo di kanser tantu serka hende hòmber komo hende muhé. Manera kanser di boka, garganta, pénis, ano, i cervix. Ocho di kada dies hende ta keda infektá ku HPV por lo ménos un biaha den nan bida.

Kua ta e bakunashonnan ku mi yu ta haña na Boneiru?

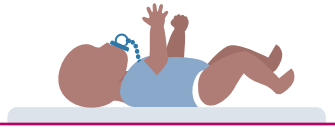
Prek kontra di vírùs RS

- **0 pa 2 siman** pa bebinan ku a nase for di yüni te ku mart
- **0 pa 2 luna** pa bebinan ku a nase den aprel i mei



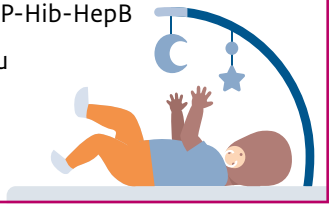
6-9 siman

- Rota
- (DKTP-Hib-HepB)*



3 luna

- Rota
- DKTP-Hib-HepB
- Pneu



5 luna

- DKTP-Hib-HepB
- Pneu



Nifikashon di abreviashonnan

RS	Vírùs di RS
Rota	Rotavírus
D	Difteria
K	Kenkus
T	Tétano
P	Polio
Hib	*Haemophilus grip* tipo b
HepB	Hepatitis B
Pneu	Pneumokok
K	Kachete
S	Sarampi
R	Róyehònt
S	Sende paga
MenACWY	Meningokok ACWY
HPV	Vírùs di papiloma humano

Pregunta? Hasi pregunta na e klínika di konsulta òf chek riba rijksvaccinatieprogramma.nl/en

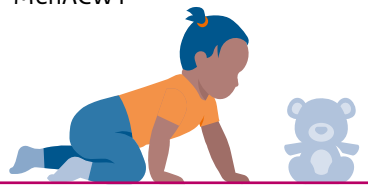
12 luna

- DKTP-Hib-HepB
- Pneu



14 luna

- KSR-S
- MenACWY



18 luna

- KSR-S



5 aña

- DKT



9 aña

- HPV
- E di 2 bakunashon seis luna despues



14 aña

- DTP
- MenACWY



* Solamente si e mama no a ser bakun kontra kenkus (prek kontra kenkus durante embaraso). I den situashonnan spesial. E dòkter òf enfermero lo papia di esaki ku bo.

Kiko ta malesanan infeksioso?

Malesanan infeksioso ta ser kousa pa vírùs i bakteria. Nan ta kontagioso; algun ta asta sumamente kontagioso. Masha poko bia, un malesa infeksioso por ta asina severo ku e ta kondusí na inkapasidat permanente òf morto.

Meta di e Programa Nashonal di Bakunashon ta pa protegé bo yu kontra e malesanan aki.

Kon bakunashon ta funshoná?

Pa medio di bakunashon, e kurpa di bo yu ta traha inmunidat kontra vírùsnan i bakterianan ku ta kousa malesa. Esaki ta sigurá ku bo yu no ta bira malu, òf bira muchu ménos malu. Tambe tin un riesgo abou ku bo yu ta infektá otronan. Esaki ta importante pa muchanan ku no a (ainda) risibí un bakunashon. Por ehèmpel, pasobra nan ta muchu yòn òf no por wòrdu bakuná pa motibu di un otro malesa.

Normalmente, un mucha ta risibí dos prek kada bes. E bakunashon ta wòrdu atministrá den e parti ariba di pia òf parti ariba di brasa.

Efektonan sekundario

Bakunashon por kousa efektonan sekundario. Esaki por lo general ta pasobra bakunashon ta stimulá e sistema inmunológiko di e kurpa. E efektonan sekundario aki kasi semper ta leve i ta bai di nan mes.

Un keintura leve (temperatura alrededor di 38 grado) djis despues di bakunashon ta e reakshon mas komun. E lugá di prek tambe por bira un poko kòrá òf hinchá. Despues di e bakunashon kontra rotavirus, bo yu por eksperensiá diarea, doló di stoma òf sakamentu.

E efektonan sekundario severo ta poko komun. Tuma kontakto ku bo dòkter di kas si bo ta preokupá. Por ehèmpel, si bo yu ta hopi malu òf ta keda deskaí òf tin keintura despues di algun dia.

E prek kontra e vírùs RS kasi nunka no ta kousa efektonan sekundario. Si bo bebi desaroyá keintura despues di e prek, tuma kontakto ku bo dòkter di kas.

Algun tep pa kalma e doló:

- Pa bebi yòn, brasamentu i distraishon ta yuda ora nan ta deskaí.
- Si un mucha tin doló òf ta parse di bèrdat malu, paracetamol por yuda. Kontrolá e foyeto di e pakete pa wak e dósis korekto pa bo yu.
- Ta mihó pa evitá di mishi muchu ku e brasa òf pia kaminda e prek a wòrdu duná. Hasiendo esei por hasi e doló pió.

Bon pa sa

Prek kontra di vírùs RS
For di yüni 2026, bebinan por risibí un prek kontra e vírùs RS. Na Boneiru, e vírùs RS ta mas prevalente for di yüni te ku mart. E vírùs ta ménos komun solamente durante aprel i mei. E luna den kua bo bebi a nase ta determiná ki ora nan ta risibí e prek. Bebinan ku a nase entre yüni i mart ta risibí e prek denter di dos siman despues di nasementu. Bebinan ku a nase den luna di aprel i mei ta risibí e prek na fin di mei òf kuminsamentu di yüni.

Bakunashon kontra rotavirus
E bakuna kontra rotavirus no ta un prek sino un líkido den un tubu chikitu. Mucha ta risibí e bakuna den forma di gota den boka.

Mi yu ta malu. Kiko awor?

Bo yu ta malu òf ta tumando remedi? Si ta asina, konsultá e dòkter òf enfermero di kuido di salú hubenil. Tin bia ta bon pa posponé e bakunashon pa un ratu.

Bo ke sa mas?

- Bo por haña mas informashon tokante e vários malesanan, bakunashon, i efektonan sekundario riba **rijksvaccinatieprogramma.nl/en**
- Riba **vaccinaties.steffie.nl/en**, bo por haña informashon tokante bakunashon pa mucha den idioma simpel.



GGD Bonaire
Salubridat Públiko

Published by

National Institute for Public Health and the Environment, RIVM
P.O. Box 1 | 3720 BA Bilthoven
The Netherlands
www.rivm.nl/en

October 2026

Committed to *health and sustainability*

017182